**La Biblioteca Històrica de la Universitat de València posa en relleu la presència de les dones en el món de la impremta valenciana des dels seus inicis fins al moment actual a través de l'exposició “No tan invisibles. Dones en la impremta valenciana. Segles XVI al XXI”**

La Universitat de València presenta l'exposició “**No tan invisibles. Dones en la impremta valenciana. Segles XVI al XXI**”, un projecte organitzat pel Vicerectorat d’Investigació i la Biblioteca Històrica juntament amb la Societat Bibliogràfica Valenciana Jerònima Galés i l'Asociación de Amigos del Museo de la Imprenta de València. La mostra convida a conèixer el món de la impremta valenciana i descobrir que, des de l'arribada de la impremta a la península Ibèrica al segle XV, hi ha hagut dones impressores a les terres valencianes.

Entre el 6 d'octubre de 2022 i el 8 de gener de 2023, la sala Duc de Calàbria del Centre Cultural La Nau, brinda l'oportunitat de realitzar un recorregut cronològic des de la primera dona impressora reconeguda en la impremta valenciana del segle XVI, Jerònima Galés, fins a les que hui dia gestionen les seues pròpies impremtes. Unes dones, protagonistes en el món del llibre i de la impremta valenciana, que en el passat només eren conegudes com a “viudes”, “filles”, “hereues” o “successores de”, dones “invisibles” de les quals, en moltes ocasions, se’n desconeix el nom, però **el paper de les quals va ser clau per a donar continuïtat a gran nombre de tallers tipogràfics**, cosa que va fer possible la producció d'obres singulars, emblemàtiques en alguns casos, com la *Chrònica* de Jaume I impresa el 1557 per la viuda de Juan Mey.

L'exposició s'ha presentat en la inauguració, celebrada aquest dijous a la sala Duc de Calàbria de la Biblioteca Històrica, en la qual han intervingut el vicerector d'investigació, Carlos Hermenegildo Caudevilla, la directora de la Biblioteca Històrica, María Jesús García Mateu, i els comissaris de l'exposició, Aránzazu Guerola Inza (presidenta de la Societat Bibliogràfica Valenciana Jerònima Galés) i Enrique Fink Hurtado (president de l’Asociación de Amigos del Museo de la Imprenta).

A l'entrada, l'al·legoria de la impremta, una figura femenina, dona pas a l'itinerari que recorre les obres i treballs produïts a les impremtes valencianes des del segle XVI fins al XXI, en l'elaboració dels quals han intervingut les dones.

La mostra reuneix una selecció de més de huitanta peces, obres procedents dels fons custodiats a la Universitat, així com pertanyents a la Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu i a fons particulars, sense la col·laboració dels quals l'exposició no estaria completa.

Entre les obres exposades en la secció dedicada al “segle XVI”, en la qual la protagonista és Jerònima Galés, coneguda al principi com a viuda de Joan Mey i posteriorment com viuda de Pedro Huete, s'inclou l'obra impresa el 1562, *Libro de las historias y cosas acontecidas en Alemaña, España…* de Paulo Jovio, en la qual ella mateixa es fa visible “sacando las puertas de su quicio”, tal com apunta en el sonet que va incloure al principi de l'obra i mitjançant el qual fa palesa la seua experiència i coneixement de la professió.

En les seccions següents, desfila un elenc de dones que van anar prenent el relleu com a protagonistes dels tallers tipogràfics valencians.

Al “segle XVII” destaquen la viuda de Juan Crisóstomo Garriz; Josefa Avinent, viuda de Benito Macé; així com Isabel Juan Vilagrasa, un dels pocs casos en què es pot veure el seu nom complet al peu d'impremta d'algunes de les obres que va produir abans de casar-se amb el també impressor Francisco Mestre.

Al “segle XVIII” ocupen l'escena Margarita Veo, viuda d'Antonio Bordazar; la viuda de Jerónimo Conejos; Antonia Gómez, viuda de José de Orga; o Vicenta Devís, viuda d'Agustín Laborda y Campo.

En molts casos, només en coneixem els noms gràcies als estudis que, des de l'obra de Serrano Morales, han dut a terme investigadors i investigadores amb l'objectiu de donar a conèixer aquestes dones que, als peus d'impremta, rarament apareixien amb els seus noms.

Els comissaris han realitzat una tasca de cerca que ha permès elaborar una llista de dones impressores valencianes que incorpora més de trenta noms del segle XIX i més de cent vint del segle XX, de les quals no hi havia referències fins al moment.

Al “segle XIX”, es fan càrrec de les impremtes valencianes, entre altres, María Teresa Laborda Devís, filla d'Agustín Laborda; les filles de Mateu Garín, que van estar al capdavant de la impremta d’El Avisador Valenciano; Josefa Ros Sanz, viuda d'Ayoldi; Ramona Andreu, viuda de Salvador Amargós, que la va traspassar a la seua filla, Concepción Amargós; i Ramona Díez Feliu, viuda de Josep Peydró.

Ja al “segle XX” cal reconèixer la tasca de dones com ara Maria Ortega, al capdavant de la Imprenta Litografía Ortega, que no sols es dedicava a la impressió de llibres, sinó que tenia un paper destacat en la impressió de cartells i bitllets de tramvia.

Durant la Guerra Civil, una dona es va fer càrrec de la impremta Doménech, un referent en la premsa valenciana, encara que mai va aparèixer als peus d'impremta ni com a viuda ni amb el seu nom, Guadalupe Burriel García de Polavieja.

Entre el 1938 i el 2018, tres dones van assumir la direcció de la Papelería Vila, Carmen, Josefina i Ana María, viuda, filla i neta de Vicente Climent Vila, successor de José Vila Serra, fundador de l'empresa.

Unes altres dones representatives del segle XX són, sens dubte, Dolores Avaria Muñoz que, després d'enviudar, va dirigir fins al 2008 l'editorial ECIR, la primera editorial dedicada en exclusiva a la producció de llibres de text i la primera a instal·lar un sistema de composició que permetia l'ús de diversos tipus de lletra en una mateixa línia.

El 1998, María Elvira Borredà Serrador, juntament amb el seu soci Juan Senent, van fundar La Imprenta Comunicación Gráfica, empresa de la qual és directora gerent. Una impremta reconeguda en l’àmbit internacional i que ha aconseguit nombrosos guardons.

La impremta Marí Montañana, un referent en l'àmbit cívic i cultural de València, fundada el 1942 per Josep Marí Montañana, està dirigida per les seues netes, les germanes Mireia, Macarena i María Paz Marí-Montañana Cariñena.

Tanca l'exposició l'espai dedicat a Martín Impresores, fundada el 1949 per José Martín Lorca, continuada pel seu fill José Luis Martín Montesinos i actualment dirigida per la seua neta Violeta Martín Núñez.

“No tan invisibles” ofereix l'oportunitat de fer un recorregut històric capaç de transmetre a tot aquell que visite la sala, la rellevància de la dona en el món del llibre i de la impremta valenciana.

Fotos:

Paolo Giovio, 1483-1552. *Libro de las historias y cosas acontescidas en Alemaña, España…* Impresso en Valencia: en casa de Ioan Mey…, 1562. Universitat de València. Biblioteca Històrica. BH R-1/125. Fotografia de Aránzazu Guerola.

*El avisador valenciano: diario de avisos, intereses materiales, noticias y literatura*. Valencia: Imprenta de El Avisador Valenciano: a cargo de José Peydró, [1861?]-1867. Año VII, n. 1267, 25 de diciembre de 1867. Universitat de València. Biblioteca Històrica. BH HP-5/D(1). Fotografia de Aránzazu Guerola

València, 6 d’octubre de 2022

**La Biblioteca Històrica de la Universitat de València pone de relieve la presencia de las mujeres en el mundo de la imprenta valenciana desde sus inicios hasta el momento actual a través de la exposición “No tan invisibles. Mujeres en la imprenta valenciana. Siglos XVI al XXI”**

La Universitat de València presenta la exposición **“No tan invisibles.** **Mujeres en la imprenta valenciana. Siglos XVI al XXI**”, un proyecto organizado por el Vicerectorat d’Investigació y la Biblioteca Històrica junto con la Societat Bibliografica Valenciana Jerónima Galés y la Asociación de Amigos del Museo de la Imprenta de Valencia. La muestra invita a conocer el mundo de la imprenta valenciana y descubrir que, desde la llegada de la imprenta a la península ibérica en el siglo XV, ha habido mujeres impresoras en las tierras valencianas.

Entre el 6 de octubre de 2022 y el 8 de enero de 2023, la sala Duque de Calabria del Centre Cultural La Nau, brinda la oportunidad de realizar un recorrido cronológico desde la primera mujer impresora reconocida en la imprenta valenciana del siglo XVI, Jerónima Galés, hasta las que hoy en día gestionan sus propias imprentas. Unas mujeres, protagonistas en el mundo del libro y de la imprenta valenciana que, en el pasado solo eran conocidas como “viudas”, “hijas”, “herederas” o “sucesoras de”, mujeres “invisibles” de las que, en muchas ocasiones, se desconocen sus nombres, pero **cuyo papel fue clave para dar continuidad a gran número de talleres tipográficos,** haciendo posible la producción de obras singulares, emblemáticas en algunos casos, como la *Chronica* de Jaime I impresa en 1557 por la viuda de Juan Mey.

La exposición se ha presentado en la inauguración, celebrada este jueves en la sala Duque de Calabria de la Biblioteca Històrica, en la que han intervenido el vicerrector de investigación, Carlos Hermenegildo Caudevilla, la directora de la Biblioteca Històrica, María Jesús García Mateu y los comisarios de la exposición, Aránzazu Guerola Inza (presidenta de la Societat Bibliogràfica Valenciana Jerònima Galés) y Enrique Fink Hurtado (presidente de la Asociación de Amigos del Museo de la Imprenta).

A la entrada, la alegoría de la imprenta, una figura femenina, da paso al itinerario que recorre las obras y trabajos producidos en las imprentas valencianas desde el siglo XVI al XXI y, en cuya elaboración, han intervenido las mujeres.

La muestra reúne una selección de más de ochenta piezas, obras procedentes de los fondos custodiados en la Universitat, así como pertenecientes a la Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu y a fondos particulares sin cuya colaboración la exposición no estaría completa.

Entre las obras expuestas en la sección dedicada al “siglo XVI”, en la que la protagonista es Jerónima Galés, conocida al principio como viuda de Juan Mey y posteriormente como viuda de Pedro Huete, se incluye la obra impresa en 1562, *Libro de las historias y cosas acontecidas en Alemaña, España…* de Paulo Jovio, en la que ella misma se hace visible “sacando las puertas de su quicio”, tal y como apunta en el soneto que incluyó al principio de la obra y mediante el cual hace manifiesta su experiencia y conocimiento de la profesión.

En las siguientes secciones, desfila un elenco de mujeres que fueron tomando el relevo como protagonistas de los talleres tipográficos valencianos.

En el “siglo XVII” destacan la viuda de Juan Crisóstomo Garriz; Josefa Avinent, viuda de Benito Macé; así como Isabel Juan Vilagrasa, uno de los pocos casos en los que se puede ver su nombre completo en el pie de imprenta de algunas de las obras que produjo antes de casarse con el también impresor Francisco Mestre.

En el “siglo XVIII” ocupan la escena, Margarita Veo, viuda de Antonio Bordazar; la viuda de Jerónimo Conejos; Antonia Gómez, viuda de José de Orga; o Vicenta Devís, viuda de Agustín Laborda y Campo.

En muchos casos, sólo se conocen sus nombres gracias a los estudios que, desde la obra de Serrano Morales, han sido llevados a cabo por investigadores e investigadoras con el objetivo de dar a conocer a estas mujeres que, en los pies de imprenta, rara vez aparecían con sus nombres.

Los comisarios han llevado a cabo una labor de búsqueda que ha permitido elaborar un listado de mujeres impresoras valencianas que incorpora más de treinta impresoras del siglo XIX y más de ciento veinte impresoras del siglo XX sobre las que no exist referencias hasta el momento.

En el “siglo XIX”, se hacen cargo de las imprentas valencianas, entre otras, María Teresa Laborda Devís, hija de Agustín Laborda; las hijas de Mateu Garín, que estuvieron al frente de la imprenta de El Avisador Valenciano; Josefa Ros Sanz, viuda de Ayoldi; Ramona Andreu, viuda de Salvador Amargós, que la traspasó a su hija, Concepción Amargós; y Ramona Díez Feliu, viuda de José Peydró.

Ya en el “siglo XX” es necesario reconocer la labor de mujeres como María Ortega, al frente de la Imprenta Litografía Ortega, que no solo se dedicaba a la impresión de libros, sino que tenía un papel destacado en la impresión de carteles y billetes de tranvía.

Durante la Guerra Civil una mujer se hizo cargo de la imprenta Doménech, un referente en la prensa valenciana, aunque nunca apareció en los pies de imprenta ni como viuda ni con su nombre, Guadalupe Burriel García de Polavieja.

Entre 1938 y 2018, tres mujeres asumieron la dirección de la Papelería Vila, Carmen, Josefina y Ana María, viuda, hija y nieta de Vicente Climent Vila, sucesor de José Vila Serra, fundador de la empresa.

Otras mujeres representativas del siglo XX son, sin duda, Dolores Avaria Muñoz que, tras enviudar, dirigió hasta 2008 la editorial ECIR, la primera editorial dedicada en exclusiva a la producción de libros de texto y la primera en instalar un sistema de composición que permitía el uso de diversos tipos de letra en una misma línea.

En 1998, María Elvira Borredá Serrador, junto con su socio Juan Senent, fundaron La Imprenta Comunicación Gráfica, empresa de la que es directora gerente. Una imprenta reconocida a nivel internacional, y que ha conseguido numerosos galardones.

La imprenta Marí Montañana, un referente en el ámbito cívico y cultural de Valencia, fundada en 1942 por Josep Marí Montañana, está dirigida por sus nietas, las hermanas Mireia, Macarena y María Paz Marí-Montañana Cariñena.

Cierra la exposición el espacio dedicado a Martín Impresores, fundada en 1949 por José Martín Lorca, continuada por su hijo José Luis Martín Montesinos y hoy en día dirigida por su nieta Violeta Martín Núñez.

“No tan invisibles” ofrece la oportunidad de hacer un recorrido histórico capaz de transmitir a todo aquel que visite la sala, la relevancia de la mujer en el mundo del libro y de la imprenta valenciana.

Fotos:

Paolo Giovio, 1483-1552. *Libro de las historias y cosas acontescidas en Alemaña, España…* Impresso en Valencia: en casa de Ioan Mey…, 1562. Universitat de València. Biblioteca Històrica. BH R-1/125. Fotografía de Aránzazu Guerola.

*El avisador valenciano: diario de avisos, intereses materiales, noticias y literatura*. Valencia: Imprenta de El Avisador Valenciano: a cargo de José Peydró, [1861?]-1867. Año VII, n. 1267, 25 de diciembre de 1867. Universitat de València. Biblioteca Històrica. BH HP-5/D(1). Fotografía de Aránzazu Guerola

Valencia, a 6 de octubre de 2022